~シマグチ伝承プロジェクト~わきゃシマぬシマグチ原稿(亀津)

令和6年12月1日 徳之島町郷土資料館

あいさつに関する言葉

おはようございます			
亀 津	しとうむいてい うが めぇーら		
おはようございま	(す (目上の人に対して)		
亀 津	しとうむいてい うが めぇーら		
こんにちは			
亀 津	きゅう うがめぇーら		
こんにちは(目上	この人に対して)		
亀 津	きゅう うがめぇーら		
今晩は			
亀 津	よーねぃ(夜) うがめぇーら		
今晩は(目上の人	、に対して)		
亀 津	よーねぃ(夜) うがめぇーら		
ありがとう			
亀 津	おぼらだれん		
ありがとうござレ	ます(目上の人に対して)		
亀 津	おぼらだれん		
ごめんください			
亀 津	へい だれん		
在宅ですか? (居る)			
 亀 津	やーな うぅむぃー?		
	やーな うんしぇー?		
ご在宅ですか? (目上の人に対して)			
	やーな うれるむぃー?		
亀 津	やーな うれるんしぇー?		
	やーな もーいんしぇるむいー?		
在宅ですね。(居ますね)			
亀 津	やーな うーやー		
ご在宅でいらっしゃいますね。(目上の人に対して)			
名 次	やーなうれるわやー		
1	やーな もーれるわやー やーな もーいんしょるわやー		
	マーな もーいんしよるわやー		

どうしてますか?	いかがですか?		
	いきゃしが?		
1	いきゃしゅてい しゅんが?		
どうしていらっし	レー・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・		
Z. VI	いきゃし(いきゃしゅてぃ) しゅうれるんが?		
亀 津	いきゃし(いきゃしゅてぃ) しー もーれるんが?		
元気ですか?頑張	うってますか?		
1	きぃばとうむぃ?		
単 伊 	きぃばとうん せ (しぇ) ー?		
お元気ですか?頑	張っていらっしゃいますか?(目上の人に対して)		
	きぃばてぃ もーるむぃ?		
 亀 津	きぃばてぃ もいんしょるむぃ?		
	きばとうれるんせ(しぇ)ー?		
	きばてぃ もーるんせ(しぇ)ー?		
どこに (行くの)	?		
亀 津	だーかちがー?		
どちらへお出かけ	ですか?(目上の人に対して)		
 亀 津	だー かちぃ だれんが?		
	だー かちぃ もーいだれんが?		
畑に行きます			
	はてい かちい		
亀 津 	はてえ かちぃでー		
	はてぇ かちぃどー		
畑に行きます(目			
	はてえ かちぃ だれん		
1	はてえ かちぃ だれんでー		
	はてえ かちぃ だれんどー		
田に行きます			
4 4	たあかちい		
1	たあかちぃでー		
	たぁ かちぃどー		
田に行きます(目	田に行きます(目上の人に対して)		
Fr. Vr.	たあかちいだれん		
亀 津	たぁ かちぃ だれんでー		
よっせょない マグニン	たぁ かちぃ だれんどー		
お茶を飲んで行き			
亀 津	ちゃ ぬーでぃ いきぇ		

 もやぐわ ぬでい もうれ ちゃぐわ いんきゃぎいてい もっれ ちゃぐわ いんきゃぎいてい もっれしまれ 良い天気だね も 津 あ (い) ー うわーちきい やしゃやー あ (い) ー うわーちきい だれんや の (い) ー うわーちきい だれんや の (い) ー うわーちきい だれんでやー あ (い) ー うわーちきい だれんでやー あ (い) ー うわーちきい なてい をしまい 女になりましたね (日上の人に対して) カ (い) ー うわーちきい なれてい あ (い) ー うわーちきい なれていやー とい天気になりましたね (日上の人に対して) カ (い) ー うわーちきい なれていやー の (い) ー うわーちきい なれたんていやー の (い) ー うわーちきい なれたんとゃやー 間になったね カ (か) ー うわーちきい なれたんしゃやー 間になりましたね (日上の人に対して) カ かい (ふい) なてい やー あむい (ふい) なれてい やー あむい (ふい) がれん やー 雨が降っている カ かい か かとうい であるい 間が降っています (日上の人に対して) カ かい か かとういやー かむいか ふとういやー あむいか ふとういやー あむいか ふとういやー あむいか ふとうれるいいやー あむいか ふとうれるしゃやー 雨が降っていますね (日上の人に対して) カ 津 あむいか ふとうれるいいやー あむいか ふとうれるしゃやー 雨が降っている? カ カ かいか かとうれるしゃやー 雨が降っている? カ カ かいか かとうれるしゃやー でかい かったい いきゃー? 	お茶を飲んで行ってください(目上の人に対して)			
良い天気だね		ちゃぐゎ ぬでぃ もぅれ		
度い天気だね	亀 津	ちゃぐゎ いんきゃぎぃてぃ もぅれ		
 亀 津 あむい ムシい かっちきい やしゃやー あいか かとうい ているし 亀 津 あむい (ふい) かれんで やっちらい だれんで かん (い) ー うかーちきい だれんでやー あい) かっちきい なてい かん (い) ー うかーちきい なていやー 良い天気になった (目上の人に対して) 亀 津 あむい (シーラかーちきい なれていやー あむい なんていやー あい) かっちきい なれたんていやー あい) かっちきい なれたんていやー あい) ー うかーちきい なれたんしゃやー 間になったね 亀 津 あむい (ふい) なてい やー でまむい (まい) がん やー でいます (目上の人に対して) 亀 津 あむい (ふい) なれてい やー あむい (ふい) がれん やー あむい (ふい) がれん やー あむい なん ふとうい でん (ま) からい からい からい からい からい からい からい からい からい からい		ちゃぐゎ いんきゃぎぃてぃ もーいんしょれ		
 亀 津 あ (い) ー うゎーちきぃ てぃやー 良い天気ですね (目上の人に対して) あ (い) ー うゎーちきぃ だれんでやー あ (い) ー うゎーちきぃ だれんでやー カ (い) ー うゎーちきぃ なてぃ カ (い) ー うゎーちきぃ なてぃやー 良い天気になったね 亀 津 あ (い) ー うゎーちきぃ なてぃやー 良い天気になりましたね (目上の人に対して) 角 津 あむぃ (らい) ー うゎーちきぃ なれてぃやー カ (い) ー うゎーちきぃ なれたんてぃやー カ (い) ー うゎーちきぃ なれたんしゃやー 雨になったね 亀 津 あむぃ (ふぃ) なてぃ やー 雨になりましたね (目上の人に対して) 亀 津 あむぃ (ふぃ) なれてぃ やー あむぃ (ふぃ) だれん やー 雨が降っている 亀 津 あむぃぬ ふとうい 雨が降っているセ 亀 津 あむぃぬ ふとういとうれるい 雨が降っているセ 亀 津 あむぃぬ ふとういやー あむぃぬ ふとうしゃ やー 雨が降っていますね (目上の人に対して) 亀 津 あむぃぬ ふとういやー あむぃぬ ふとうれるいいやー あむぃぬ ふとうれるいいやー あむぃぬ ふとうれるしゃやー 雨が降っている? 亀 津 	良い天気だね			
良い天気ですね (日上の人に対して)	鱼 油	a (い) ー うゎーちきぃ やしゃやー		
 亀 津 あ (い) ー うゎーちきぃ だれんでやー あ (い) ー うゎーちきぃ だれんてやー あ (い) ー うゎーちきぃ なてぃ やれるしゃやー 良い天気になったね 亀 津 あ (い) ー うゎーちきぃ なてぃやー 良い天気になりましたね (目上の人に対して) 亀 津 あ (い) ー うゎーちきぃ なれてぃやー あ (い) ー うゎーちきぃ なれてぃやー あ (い) ー うゎーちきぃ なれたんてぃやー あ (い) ー うゎーちきぃ なれたんしゃやー まむぃ (ふい) かったんしゃやー まむぃ (ふい) なてぃ やー まむぃ (ふい) なれてぃ やー まむぃ (ふい) がれん やー まむぃ (ふい) だれん やー まむぃ なんとうい 雨が降っているセカシャ (目上の人に対して) 亀 津 あむぃぬ ふとうい 市が降っているセカシャン (ませ) あむぃぬ ふとういやー あむぃぬ ふとうれるい まずね (目上の人に対して) 亀 津 あむぃぬ ふとういやー あむぃぬ ふとうれるい 市が降っていますね (目上の人に対して) 亀 津 あむぃぬ ふとういやー あむぃぬ ふとうれるいぃやー あむぃぬ ふとうれるいぃやー あむぃぬ ふとうれるしゃやー 雨が降っている? 亀 津 	単 年	a (い) ー うゎーちきぃ てぃやー		
 亀 津 あ (い) ー うわーちきい だれんてやー あいい) ー うわーちきい なてい ない るい) ー うわーちきい なていやー 良い天気になりましたね (目上の人に対して) 亀 津 あむい) ー うわーちきい なれてい るい) ー うわーちきい なれている (い) ー うわーちきい なれていやー あい) ー うわーちきい なれたんていやー あい) ー うわーちきい なれたんしゃやー 雨になったね 亀 津 あむい (ふい) なてい やー 雨になりましたね (目上の人に対して) 亀 津 あむい (ふい) なれてい やー あむい (ふい) だれん やー あむい (ふい) だれん やー 雨が降っている 亀 津 あむいぬ ふとうい 雨が降っています (目上の人に対して) 亀 津 あむいぬ ふとういやー あむいぬ ふとうしゃ やー あむいぬ ふとうしゃ やー 雨が降っていますね (目上の人に対して) 亀 津 あむいぬ ふとうれるいいやー あむいぬ ふとうれるいいやー あむいぬ ふとうれるしゃやー 雨が降っていますね (目上の人に対して) 亀 津 あむいぬ ふとうれるいいやー あむいぬ ふとうれるしゃやー 	良い天気ですね(目上の人に対して)		
良い天気になったね 亀 津		a (い) ー うゎーちきぃ だれぃや		
良い天気になったね	亀 津	ゐ(い) うゎーちきぃ だれんてやー		
 亀 津 あ (い) ー うわーちきい なてい あ (い) ー うわーちきい なていやー 良い天気になりましたね (目上の人に対して) 		a(い)— うゎーちきぃ やれるしゃやー		
 亀 津 あ (い) ー うわーちきい なていやー 良い天気になりましたね (目上の人に対して) 塩 津 あい (い) ー うわーちきい なれていやー あい (い) ー うわーちきい なれたんていやー あい (い) ー うわーちきい なれたんしゃやー 雨になったね 亀 津 あむい (ふい) なてい やー 雨になりましたね (目上の人に対して) 亀 津 あむい (ふい) だれん やー 雨が降っている 亀 津 あむいぬ ふとうい 雨が降っています (目上の人に対して) 亀 津 あむいぬ ふとう れるい 雨が降っているね 亀 津 あむいぬ ふとういやー あむいぬ ふとうしゃ やー 雨が降っていますね (目上の人に対して) 亀 津 あむいぬ ふとうれるいいやー あむいぬ ふとうれるいいやー あむいぬ ふとうれるしゃやー 雨が降っている? 亀 津 あむいん いり じゃやー? 	良い天気になった			
良い天気になりましたね(目上の人に対して)	1	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		
亀 津 あ (い) ー うゎーちきぃ なれてぃやー あ (い) ー うゎーちきぃ なれたんてぃやー あ (い) ー うゎーちきぃ なれたんしゃやー 雨になったね 亀 津 あむぃ (ふぃ) なてぃ やー 雨になりましたね (目上の人に対して) あむぃ (ふぃ) なれてぃ やー あむぃ (ふぃ) だれん やー 雨が降っている 亀 津 あむぃぬ ふとぅい 雨が降っています (目上の人に対して) 亀 津 あむぃぬ ふとぅ れるい 雨が降っているね セ カむぃぬ ふとぅいやーあむぃぬ ふとぅしゃ やー 雨が降っていますね (目上の人に対して) あむぃぬ ふとぅれるいぃやーあむぃぬ ふとぅれるいぃやーあむぃぬ ふとぅれるしゃやー 雨が降っている? あむぃ (ふい) じゃやー?		1 1 1 1 2 1 1 1 1		
亀 津 あ (い) ー うわーちきい なれていやー あ (い) ー うわーちきい なれたんしゃやー 雨になったね 亀 津 あむい (ふい) なてい やー でしているいのである。 亀 津 あむい (ふい) なれてい やー あむい (ふい) だれん やー のおい (ふい) だれん やー のおいぬ ふとうい でんに対して) 亀 津 あむいぬ ふとうい のおいぬ ふとう れるい のが降っています (目上の人に対して) 亀 津 あむいぬ ふとういやー あむいぬ ふとうしゃ やー のおいぬ ふとうれるいいやー あむいぬ ふとうれるいいやー あむいぬ ふとうれるしゃやー あむいぬ ふとうれるしゃやー あむいぬ ふとうれるしゃやー 角 津 あむいぬ ふとういやー あむいぬ ふとうれるいいやー あむいぬ ふとうれるしゃやー 角 津 あむいん いり じゃやー?	良い天気になりま			
亀 津 あ (い) ー うゎーちきぃ なれたんてぃやー あ(い) ー うゎーちきぃ なれたんしゃやー 雨になったね 亀 津 あむぃ (ふぃ) なてぃ やー あむぃ (ふぃ) なれてぃ やー あむぃ (ふぃ) だれん やー 雨が降っている 亀 津 あむぃぬ ふとうい あむぃぬ ふとう れるい 雨が降っているね 亀 津 あむぃぬ ふとういやー あむぃぬ ふとうしゃ やー 雨が降っていますね (目上の人に対して) もむぃぬ ふとうしゃ やー 雨が降っていますね (事上の人に対して) あむぃぬ ふとうれるいぃやー あむぃぬ ふとうれるしゃやー 魚 津 あむぃぬ ふとうれるいぃやー あむぃぬ ふとうれるしゃやー 雨が降っている? あむぃ (ふい) じゃやー?		. , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		
雨になったね 亀 津 あむい (ふい) なてい やー 雨になりましたね (目上の人に対して) 亀 津 あむい (ふい) なれてい やー あむい (ふい) だれん やー 雨が降っている 亀 津 あむいぬ ふとうい 雨が降っています (目上の人に対して) 亀 津 あむいぬ ふとう れるい 雨が降っているね 亀 津 あむいぬ ふとうしゃ やー 雨が降っていますね (目上の人に対して) 亀 津 あむいぬ ふとうしゃやー あむいぬ ふとうしゃやー あが降っていますね (目上の人に対して) 亀 津 あむいぬ ふとうれるいいやー あむいぬ ふとうれるしゃやー 雨が降っている? 亀 津 あむいん いり じゃやー?	1			
雨になったね				
亀津 あむい (ふい) なてい やー 雨になりましたね (目上の人に対して) 亀津 あむい (ふい) なれてい やー 雨が降っている (目上の人に対して) 亀津 あむいぬ ふとう れるい 雨が降っているね あむいぬ ふとういやー 亀津 あむいぬ ふとういやー あむいぬ ふとうしゃ やー あむいぬ ふとうれるいいやー あむいぬ ふとうれるいいやー あむいぬ ふとうれるしゃやー 雨が降っている? あむい (ふい) じゃやー?		ぬ (い) ー		
雨になりましたね (目上の人に対して) 亀 津 あむい (ふい) なれてい やー あむい (ふい) だれん やー 雨が降っている 亀 津 あむいぬ ふとうい 雨が降っています (目上の人に対して) 亀 津 あむいぬ ふとう れるい 雨が降っているね 亀 津 あむいぬ ふとういやー あむいぬ ふとうしゃ やー 雨が降っていますね (目上の人に対して) 亀 津 あむいぬ ふとうれるいいやー あむいぬ ふとうれるしゃやー 雨が降っている? 亀 津 あむい (ふい) じゃやー?		t. +a. (/ ,) +> - ,		
亀 津 あむい (ふい) なれてい やー あむい (ふい) だれん やー 雨が降っている ● 津 雨が降っています (目上の人に対して) 亀 津 あむいぬ ふとう れるい 雨が降っているね ● 津 雨が降っていますね (目上の人に対して) 亀 津 あむいぬ ふとうれるいいやーあむいぬ ふとうれるいいやーあむいぬ ふとうれるしゃやー 雨が降っている? ● かむい (ふい) じゃやー?				
亀津 あむい (ふい) だれん やー 雨が降っている あむいぬ ふとうい 亀津 あむいぬ ふとう れるい 雨が降っているね あむいぬ ふとういやー あむいぬ ふとうしゃ やー 雨が降っていますね(目上の人に対して) あむいぬ ふとうれるいいやー あむいぬ ふとうれるしゃやー 雨が降っている? あむい (ふい) じゃやー?	羽になりましたね			
雨が降っている 亀 津 あむいぬ ふとうい 雨が降っています (目上の人に対して) 亀 津 あむいぬ ふとう れるい 雨が降っているね 亀 津 あむいぬ ふとういやー あむいぬ ふとうしゃ やー 雨が降っていますね (目上の人に対して) 亀 津 あむいぬ ふとうれるいいやー あむいぬ ふとうれるしゃやー 雨が降っている? 亀 津 あむい (ふい) じゃやー? 	亀 津			
亀津 あむいぬ ふとうい 電津 あむいぬ ふとう れるい 雨が降っているね あむいぬ ふとういやー あむいぬ ふとうしゃ やー 雨が降っていますね(目上の人に対して) あむいぬ ふとうれるいいやー あむいぬ ふとうれるしゃやー 雨が降っている? あむい (ふい) じゃやー?	雨が降っている	WAN (2011) 154010 15		
雨が降っています (目上の人に対して) 亀 津 あむいぬ ふとう れるい 雨が降っているね 亀 津 あむいぬ ふとういやー あむいぬ ふとうしゃ やー 雨が降っていますね (目上の人に対して) 亀 津 あむいぬ ふとうれるいいやー あむいぬ ふとうれるいいやー あむいぬ ふとうれるしゃやー 雨が降っている? 歯 津 あむい (ふい) じゃやー? 		あたいめるとうい		
亀 津 あむいぬ ふとうれるい 雨が降っている本 あむいぬ ふとういやー あむいぬ ふとうしゃ やー 雨が降っていますね (目上の人に対して) 亀 津 あむいぬ ふとうれるいいやー あむいぬ ふとうれるしゃやー 雨が降っている? あむい (ふい) じゃやー?				
雨が降っているね 亀 津 あむいぬ ふとういやー あむいぬ ふとうしゃ やー 雨が降っていますね (目上の人に対して) 亀 津 あむいぬ ふとうれるいいやー あむいぬ ふとうれるしゃやー 雨が降っている? 亀 津 あむい (ふい) じゃやー?				
亀 津 あむいぬ ふとういやー あむいぬ ふとうしゃ やー 雨が降っていますね (目上の人に対して) 亀 津 あむいぬ ふとうれるいいやー あむいぬ ふとうれるしゃやー 雨が降っている? あむい (ふい) じゃやー?				
あむいぬ ふとうしゃ やー 雨が降っていますね (目上の人に対して)				
雨が降っていますね(目上の人に対して) 亀 津 あむいぬ ふとうれるいいやーあむいぬ ふとうれるしゃやー 雨が降っている? 亀 津 あむい(ふい)じゃやー? 	1	あむいぬ ふとうしゃ やー		
亀 津あむいぬ ふとうれるしゃやー雨が降っている?亀 津あむい (ふい) じゃやー?				
あむいぬ ふとうれるしゃやー 雨が降っている?	Z. VIII	あむいぬ ふとうれるいいやー		
あむぃ (ふい) じゃやー?	進 準	あむいぬ ふとうれるしゃやー		
	雨が降っている?			
鬼 伊 あないぬ ふとうやー?	鱼油	あむぃ (ふい) じゃやー?		
	电 伴	あむいぬ ふとうやー?		

雨が降っていますか? (目上の人に対して)			
亀	津	あむぃぬ ふとうれるわー?	
		あむぃ(ふい) だれんじゃわー?	
風か	ぶ強いね		
亀	津	かでぃぬ ちょーさやー	
		あ (ゐ) ー かでぃ やさやー	
風か	が強いですね(目上の人に対して)	
亀	津	かでぃぬ ちょーれるしゃやー	
		a (い) ー かでぃ やれるしゃやー	
水カ	ぶ冷たいね		
亀	油	ちっきゃぎ むぃじぃ やしゃやー。	
电	作	むいじぃぬ ちっきょーしゃやー	
水カ	ぶ冷たいですね	(目上の人に対して)	
亀	油	ちっきゃぎ むぃじぃ やれるしゃやー	
电	作	むいじぃぬ ちっきょーれるしゃやー	
水カ	ぶ冷たくなった	ね	
	津	ちっきゃぎ むぃじぃ なてぃやー	
电	年	むいじぃぬ ちっきょく なてぃやー	
水カ	ぶ冷たくなりま	したね (目上の人に対して)	
鱼	油	ちっきゃぎ むぃじぃ なれたしゃやー。	
电	津	むいじぃぬ ちっきょく なれたしゃやー	
寒く	くなったね		
	津	しぎょろく なてぃやー	
电		しぎょろく なたしゃやー	
寒く	くなりましたね	(目上の人に対して)	
		しぎょろく なれてぃやー	
亀	津	しぎょろく なれたしゃやー	
		しぎょろく なれたんどー	
暑くなったね			
鱼	津	あちゃく なてぃやー	
亀		あちゃく なたしゃやー	
暑くなりましたね(目上の人に対して)			
亀	津	あちゃく なれてぃやー	
		あちゃく なれたしゃやー	
		あちゃく なれたんどー	